Saken

Talan om ogiltigförklaring av det beslut som påstås finnas i kommissionens skrivelse till Bundesnetzagentur (tysk tillsynsmyndighet) av den 12 juni 2009, i enlighet med artikel 22.4 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/55/EG av den 26 juni 2003 om gemensamma regler för den inre marknaden för naturgas och om upphävande av direktiv 98/30/EG (EUT L 176, s. 57).

Avgörande

1) Det saknas anledning att pröva Concord Power Nordal GmbH:s yrkanden om sekretess.

2) Talan ogillas.

3) Concord Power Nordal ska bära sina rättegångskostnader och ersätta Europeiska kommissionens rättegångskostnader.

4) OPAL NEL Transport GmbH ska bära sina rättegångskostnader.

Tribunalens dom (åttonde avdelningen) av den 24 november 2010 – Kommissionen mot Irish Electricity Generating

(mål T-323/09)

”Skiljedomsklausul — Avtal som slutits i samband med ett särskilt program för forskning, teknisk utveckling och demonstration inom området icke-nukleär energi (1994-1998) — Underlåtenhet att fullgöra ett avtal — Återbetalning av förskott — Dröjsmålsränta — Tredskodomsförfarande”

1. *Förfarande — Anhängiggörande vid tribunalen med stöd av en skiljedomsklausul — Avtal om finansiellt gemenskapsstöd för genomförande av ett projekt inom området icke-nukleär energi — Beloppet för de godtagna kostnaderna är lägre än det belopp som kommissionen betalat i förskott — Kommissionens begäran att det överskjutande beloppet ska betalas tillbaka — Avtalsparts skyldighet att styrka att de kostnader som angetts för kommissionen för att genomföra projektet förelegat och varit nödvändiga (Artikel 238 EG) (se punkterna 60 och 61)*

2. *Förfarande — Anhängiggörande vid tribunalen med stöd av en skiljedomsklausul — Avtal om finansiellt gemenskapsstöd för genomförande av ett projekt inom området icke-nukleär energi — Beloppet för de godtagna kostnaderna är lägre än det belopp som kommissionen betalat i förskott — Rätt till återbetalning av en del av förskottet, jämte dröjsmålsränta — Räntesatsen för den dröjsmålsränta som begärts av kommissionen understiger den som beräknats enligt de tillämpliga nationella bestämmelserna (Artikel 238 EG) (se punkterna 73–76)*

Saken

Talan grundad på en skiljedomsklausul i syfte att Irish Electricity Generating Co. Ltd ska förpliktas att återbetala beloppet 180 664,70 euro, motsvarande en del av det förskott som kommissionen betalade ut i samband med kontrakt nr WE/178/97/IE/GB, jämte dröjsmålsränta.

Domslut

1) Irish Electricity Generating Co. Ltd förpliktas att återbetala Europeiska kommissionen beloppet 180 664,70 euro, jämte dröjsmålsränta,

   — med en räntesats på 5,56 procent per år från och med den 25 augusti 2003 och fram till dagen för denna dom,

   — med årlig ränta i enlighet med irländsk lagstiftning, det vill säga, för närvarande artikel 26 i Debtors (Ireland) Act, 1840 (lag om gäldenärer), i

ändrad lydelse, med en högsta räntesats på 5,56 procent per år, från och med dagen för denna dom och till dess full betalning av skulden skett.

2) Irish Electricity Generating ska ersätta rättegångskostnaderna.

Tribunalens beslut (sjunde avdelningen) av den 24 november 2010 – RWE Transgas mot kommissionen

(mål T-381/09)

”Talan om ogiltigförklaring — Den inre marknaden för naturgas — Artikel 22 i direktiv 2003/55/EG — Skrivelse i vilken kommissionen uppmanar en tillsynsmyndighet att ändra sitt beslut avseende att bevilja ett undantag — Rättsakt mot vilken talan inte kan väckas — Avvisning”

Talan om ogiltigförklaring — Rättsakter mot vilka talan kan väckas — Begrepp — Rättsakter som har bindande rättsverkningar — Förberedande rättsakter — Skrivelse från kommissionen till en nationell regleringsmyndighet i samband med förfarandet enligt artikel 22.4 i direktiv 2003/55 — Omfattas inte (Artikel 230 EG, Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/55, artikel 22.4) (se punkterna 37 47 och 52)

Saken

Talan om ogiltigförklaring av det beslut som påstås finnas i kommissionens skrivelse till Bundesnetzagentur (den tyska energitillsynsmyndigheten) av den 12 juni 2009, i enlighet med artikel 22.4 i Europaparlamentets och rådets direktiv 2003/55/EG av den 26 juni 2003 om gemensamma regler för den inre marknaden för naturgas och om upphävande av direktiv 98/30/EG (EUT L 176, s. 57).